



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

JAVASLAT

Csepeli Szabadidősport Egyesülettel Stratégiai Együttműködési Megállapodás és Bérleti szerződést módosító megállapodás megkötésére

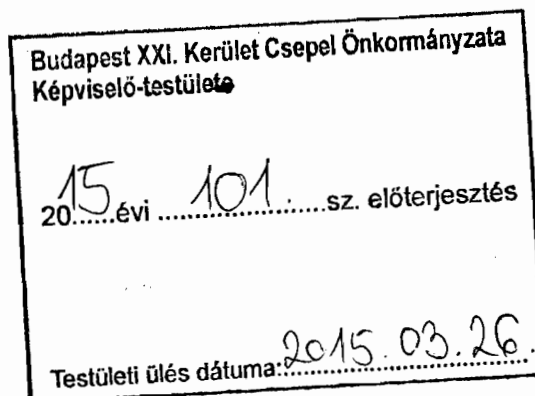
Készítette: **dr. Vincze Anikó**
aljegyző

Előterjesztő: **Borbély Lénárd**
polgármester

Az előterjesztés egyeztetve: 3. számú melléklet szerint

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

Dr. Szeles Gábor
jegyző



Az előterjesztés leadva:
2015. március „...”

Testületi ülés időpontja:
2014. március 26.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 6. § a) pontja értelmében a helyi önkormányzat feladatai ellátása során támogatja a lakosság önszerveződő közösségeit, együttműködik e közösségekkel. Az Mötv. 23. § (5) bekezdés 17. pontja alapján a kerületi önkormányzat feladata a kerületi sport és szabadidősport támogatása.

„A sport elsősorban szellemi fogalom. Egy sportcsapat a társadalomnak kicsinyített képe, a mérkőzés az életért való nemes küzdelem szimbóluma A sport a játék alatt tanítja meg az embert rövid idő alatt a legfontosabb polgári erényekre: az összetartásra, az önfeláldozásra, az egyéni érdek teljes alárendelésére, a kitartásra, a tettekkésziségre, a gyors elhatározásra, az önálló megítélésre, az abszolút tisztességre, és mindenekelőtt a „fair play” a nemes küzdelem szabályaira.”

Szent-Györgyi Albert

A Csepeli Szabadidősport Egyesület céljainak eredményes, színvonalas megvalósítása, a csepeli sportélet fellendítése érdekében jelen együttműködéssel elősegíteni kívánjuk a kerületi lakosok, elsősorban a fiatalok és a diákok sportolási tevékenységét, a szabadidő tartalmas eltöltését, a fiatalok mozgásra ösztönzését, a közösségi összetartásra nevelést, a sport által a fiatalok önfeláldozásra, kitartásra, tettekkésziségre az egészséges, egészségtudatos életmódra nevelést. Ezáltal a sport, illetve a tehetségkutatás és gondozás területén kívánunk tevékenykedni azzal a céllal, hogy ezen alapvető értékek szoros és egyben elválaszthatatlan kapcsolatát ismertessék és népszerűsítsék az ifjúság, a diákok és Csepel lakosai körében, mely az Önkormányzat kiemelt célja.

Fenti célok megvalósítása érdekében az Egyesület céljainak elérését segítő célzattal, az Önkormányzat már 2013 decemberében bérleti szerződést kötött az Egyesülettel, mely keretében tornaterem és hozzá kapcsolódó helyiségek valamint sportudvar használatát biztosítottuk sportolásra, mozgásra a csepeli tanulók, fiatalok számára. Javasolom a fenti stratégiai megállapodásra is tekintettel a bérleti szerződés tartamának 15 évvel (2034. december 31-ig) történő meghosszabbítását, hogy hosszabb távon biztosíthassuk a sportolók számára azt az infrastruktúrát, mellyel az Önkormányzat is hozzájárulhat a csepeli gyermekek, fiatalok neveléséhez a sport által.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatokat támogatni szíveskedjen.

Budapest, 2015. március 26."


Borbély Lénárd
polgármester

Mellékletek:

- 1. sz. melléklet: Stratégiai Együttműködési Megállapodás
- 2. sz. melléklet: Bérleti szerződés módosítás
- 3. sz. melléklet: Előterjesztés egyeztetése

1. számú HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szabadidősport Egyesülettel sportcélú stratégiai együttműködési megállapodást köt, továbbá felhatalmazza a polgármestert a mellékelt megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

Végrehajtás előkészítéséért: Dobos Sára kabinetvezető-helyettes

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület *egyszerű többségű* támogató szavazata szükséges.

2. számú HATÁROZATI JAVASLAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Szabadidősport Egyesülettel a II. Rákóczi Ferenc út 88-90. szám alatt található tornatermére, 2013 decemberében kötött bérleti szerződés időtartamát 2014. január 1-től **2029. december 31-ig** módosítja, továbbá felhatalmazza a polgármestert a mellékelt, szerződést módosító megállapodás aláírására.

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület *egyszerű többségű* támogató szavazata szükséges.

Határidő: azonnal

Felelős: Borbély Lénárd polgármester

Végrehajtás előkészítéséért: Dobos Sára kabinetvezető-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

STRATÉGIAI EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

képviseli: Borbély Lénárd, polgármester

(a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a

Csepeli Szabadidősport Egyesület

székhely: 1213 Budapest, Csikó Sétány 3. 1/8.

adószám: 18239665-1-43

nyilvántartó bíróság: Fővárosi Törvényszék

nyilvántartási szám: 8851

bankszámla szám: Erste Bank 11600006-00000000-02700311

képviseli: Király István egyesületi elnök

(a továbbiakban: Egyesület)

mint együttműködő Felek (továbbiakban: Együttműködő Felek) között az alábbi tartalommal:

I. PREAMBULUM

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 6. § a) pontja értelmében a helyi önkormányzat feladatai ellátása során támogatja a lakosság önszerveződő közösségeit, együttműködik e közösségekkel. Az Mötv. 23. § (5) bekezdés 17. pontja alapján a kerületi önkormányzat feladata a kerületi sport és szabadidősport támogatása.

Az Egyesület céljainak eredményes, színvonalas megvalósítása érdekében Együttműködő Felek együttműködésükkel elősegíteni kívánják a kerületi lakosok, elsősorban a fiatalok és a diákok sportolási tevékenységét, a szabadidő tartalmas eltöltését, a közösségi összetartásra nevelést az egészséges, egészségtudatos életmód népszerűsítését, a magyar és különösen a ezáltal a sport illetve a tehetségkutatás és gondozás területén kívánnak tevékenykedni azzal a céllal, hogy ezen alapvető értékek szoros és egyben elválaszthatatlan kapcsolatát ismertessék és népszerűsítsék az ifjúság, a diákok és Csepel lakosai körében, mely az Önkormányzat kiemelt célja.

Az Önkormányzat eddig is szorosan együttműködött az Egyesülettel, mely együttműködést 2013 decemberében aláírt, stratégiai együttműködési megállapodás a csepeli sport támogatásáról formájában intézményesítettek a Felek.

Együttműködő Felek fenti megállapodást, annak 5.1. pontja szerint felülvizsgálták. Jelen megállapodással kiegészítéssel módosítják, egységes szerkezetbe foglalják, ezáltal **megerősítik a közöttük létrejött együttműködést** az alábbiak szerint:

II. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS CÉLJA

1. Felek megállapodnak abban, hogy elkötelezettek a csepeli sport iránt, és egymással együttműködve, lehetőségeikhez mérten mindent megtesznek a csepeli sportélet fejlesztése érdekében.
2. Együttműködő felek közös további célja:
 - a. a csepeli sportegyesületek sikeres működésének elősegítése;
 - b. a hazai és a nemzetközi eredményesség javítása;
 - c. a kerületi szabadidősport fejlesztése;
 - d. az óvodás és iskoláskorúak egészséges életmódra nevelése,
 - e. a sport népszerűsítése.

II. AZ EGYÜTTMŰKÖDŐ FELEK VÁLLALÁSAI:

1. BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA VÁLLAJA:

- a. az Egyesület részére – külön megállapodás keretében – kedvezményes feltételekkel biztosítja a tulajdonában – valamint a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ XXI. Tankerület fenntartásában működő általános- és középiskolák használatában – lévő iskolaépületek tornatermeit, sportpályáit;
- b. az Egyesület részére – külön képviselőtestületi döntés alapján – szakmai – jogi tanácsadás - és anyagi támogatást nyújt mindenkor költségvetésének terhére az abban meghatározott kereten belül;
- c. lehetőséget biztosít az Egyesület részére, hogy az Önkormányzat által szervezett rendezvényeken az Egyesület sportolói bemutatkozzanak;
- d. figyelemmel kíséri és elismeri az Egyesület sportolóinak jelentős nemzetközi és hazai versenyeken elért kiemelkedő eredményeit,
- e. a kerület polgármestere évente ünnepélyes keretek között fogadja, köszönti és jutalomban részesíti a világvversenyek érmeseit, valamint négyévenként az olimpiai játékok I-VI. helyezettjeit.
- f. a kerület lakosságának és intézményeinek szervezett rendezvényei során az Önkormányzat bevonja az Egyesületet, amennyiben a rendezvény az Egyesület céljait, tevékenységi körét érinti.
- g. az Önkormányzat az Egyesület céljainak elérésére szervezett programok lebonyolításához, feladatának elvégzéséhez az alábbiak szerint is hozzájárul:
részét vesz az Egyesület tevékenységének népszerűsítésében a Csepeli Hírmondóban és Csepel Önkormányzatának honlapján történő hirdetésekkel.

2. AZ EGYESÜLET VÁLLAJA:

- a. az Egyesületben legalább 40 fő csepeli lakóhellyel rendelkező vagy csepeli köznevelési, közoktatási intézményben tanuló diák sportolásához nyújt lehetőséget;
- b. biztosítja az Önkormányzat számára, hogy a sport-foglalkozásokon való részvételt a 2.a. pontban meghatározott vállalást ellenőrizze;
- c. kapcsolatot tart és ápol a kerületi diáksport szervezetekkel, Gyermekek- és Ifjúsági Önkormányzatokkal, részükre szakmai segítséget biztosít, élménybeszámolókat, sportbemutatókat szervez;

- d. az Önkormányzat meghívása alapján profi sportolónak részvételével bemutatót tart az Önkormányzat rendezvényein, részt vesz felkérés alapján az Önkormányzat által szervezett sportrendezvények lebonyolításában;
- e. felkérés alapján részt vállal az iskolai sportkörökben, diáksport egyesületekben sportoló fiatalok felkészítésében és az iskolai testnevelésben dolgozó szakemberek szakmai tudásszintjének fejlesztésében;
- f. az Egyesület a számára külön megállapodásban biztosított bármely támogatás – ideértve a pénzübeli és az egyéb (pl. kedvezményes vagy ingyenes helyiség - illetve eszközhasználat) támogatásokat egyaránt - felhasználásáról tárgyévet követő és március 31. napjáig beszámol az Önkormányzat felé;
- g. az Egyesület rendezvényeire meghívja az Önkormányzat vezető tisztségviselőit (polgármester, alpolgármesterek),
- h. önkormányzati sportrendezvények szervezésében, felkérés alapján aktív részvételt vállal;
- i. igény esetén, felkérés alapján tájékoztató, figyelemfelhívó, tájékoztató előadások szervez

III. KAPCSOLATTARTÁS

Kapcsolattartásra kijelölt személyek és elérhetőségeik:

a) Önkormányzat részéről:

Név:	Elérhetőségek:
Dobos Sára	telefon:30/619-5481
	e-mail:dobos.s@budapest21.hu

b) Egyesület részéről:

Név:	Elérhetőségek:
Király István	telefon:30/940-0935
	e-mail: kiru6611@t-online.hu

IV. TITOKTARTÁS, ADATKEZELÉS

Együttműködő Felek a megállapodással, illetve az annak során teljesített szolgáltatással kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során, vagy egyéb módon tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában egyik fél sem hozza nyilvánosságra, vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Egyesület a birtokába került információkat bizalmasan kezeli, azokat kizárólag a szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használhatja fel, figyelemmel az adatkezelésre vonatkozó jogszabályokra.

V. MEGÁLLAPODÁS MEGSZÜNTETÉSE, HATÁLYA

- a) Együttműködő Felek jelen Stratégiai Együttműködési Megállapodásban foglaltakat évente áttekintik, felülvizsgálják.
- b) Felek megállapodnak abban, hogy jelen megállapodás megszüntetését bármelyik fél a másik félhez címzett egyoldalú jognyilatkozattal kezdeményezheti, mely esetben jelen megállapodás a naptári év végével szűnik meg.
- c) Felek megállapodnak, hogy amennyiben bármelyik fél jelen megállapodásból redő kötelezettségei, vállalásait súlyosan megszegi, úgy jelen megállapodást a másik fél jogosult azonnali hatállyal felmondani a szerződészegő félhez címzett egyoldalú jognyilatkozattal.
- d) Együttműködő Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás V.b) illetve V.c) pontok szerinti megszüntetése vagy megszűnése nem terjed ki az Együttműködő Felek között esetlegesen létrejött külön megállapodásokra.
- e) A jelen megállapodás a Szerződő Felek közös akaratával és kizárólag írásban módosítható.
- f) Felek megállapodnak abban, hogy esetlegesen köztük felmerülő vitás kérdéseket egymás közötti tárgyalásos úton kísérik meg rendezni és csak ennek sikertelensége fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

Jelen megállapodást a Szerződő Felek képviselői – tartalmának elolvasása után – akaratukkal megegyezően, jóváhagyólag aláírásukkal látják el. Jelen megállapodás 4 (négy) számozott oldalból áll és 4 (négy) eredeti példányban készült.

Budapest, 2015. március

.....
Budapest XXI. Kerület Csepel
Önkormányzata
Borbély Lénárd
polgármester

.....
Csepeli Szabadidősport Egyesület

Király István
elnök

Jogilag ellenjegyzem:

.....
dr. Szeles Gábor

BÉRLETI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁS

mely létrejött egyrészről

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata

székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

képviseli: Borbély Lénárd, polgármester

(a továbbiakban: **Bérbeadó**)

másrészről a

Csepeli Szabadidősport Egyesület

székhely: 1213 Budapest, Csikó Sétány 3. 1/8.

adószám: 18239665-1-43

nyilvántartó bíróság: Fővárosi Törvényszék

nyilvántartási szám: 8851

bankszámla szám: Erste Bank 11600006-00000000-02700311

képviseli: Király István elnök

(a továbbiakban: **Bérlő**)

együttesen a Felek (továbbiakban: Felek) között az alábbi tartalommal:

Előzmény:

Szerződő Felek között 2013 decemberében bérleti szerződés jött létre Bérbeadó kizárólagos tulajdonában lévő, a II. Rákóczi Ferenc út 88-90. szám alatti ingatlanban (hrs: 208661) található tornaterem, a hozzátartozó gondnoki rész, a régi tornatermi iroda, a szertár illetve a bejárattól távolabbi két öltöző (a továbbiakban: bérlemény) sportfoglalkozás és tanodaprogram biztosítása céljára. Ezen túlmenően Bérbeadó hozzájárult az ingatlan udvarának futóedzésekre való igénybevételehez a bérleti szerződés hatályának fennállta alatt.

Felek a fenti határozott idejű bérleti szerződést Felek az alábbiak szerint módosítják:

1. A bérleti szerződés „7. Felek megállapodnak, hogy jelen bérleti szerződés határozott időtartamra **2014. január 1-től 2019. december 31-ig kötik Budapest XXI. kerület Önkormányzata Képviselő –testülete/2013. (XII...) kt. határozata alapján” szövegrész helyébe a „7. Felek megállapodnak, hogy jelen bérleti szerződést határozott időtartamra, **2014. január 1-től 2029. december 31-ig kötik Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő–testülete/2015. (III.26.) kt. határozata alapján.” szövegrész lép.****
2. A bérleti szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.
3. Felek kijelentik, hogy jelen módosítás Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és a Csepeli Szabadidősport Egyesület között 2013 decemberében létrejött, 2015.

március 26. napján módosított stratégiai együttműködési megállapodás tartalmával nem ellentétes, a sportcélú megállapodás céljait szolgálja.

4. Jelen szerződés módosítás 2 (kettő) számozott oldalból áll és 4 (négy) eredeti példányban készült.

Felek képviselői jelen szerződés módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és közös értelmezés után jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2015. március „.....”

.....
 Budapest XXI. Kerület Csepel
 Önkormányzata
 Borbély Lénárd
 polgármester

.....
 Csepeli Szabadidősport Egyesület

Király István
 elnök

Jogilag ellenjegyzem:

.....
 dr. Szeles Gábor
 jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
 Halmos Istvánné
 városgazdálkodási ágazat-vezető

3. számú melléklet

Az előterjesztés tárgya: Javaslát a Csepell Szabadidősport Egyesülettel Stratégiai Együtműködési Megállapodás megkötésére és Bérletl szerződés módosítására.

Az előterjesztés egyeztetve:

Halmos Istvánné – városgazdálkodási ágazatvezető

Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek.

Halmos Istvánné
városgazdálkodási ágazatvezető

Samna Gábor- kabinetfőnök

Az előterjesztésben foglaltakkal egyetértek.

Budapest, 2015. március „...”.

Samna Gábor
kabinetfőnök